ENGLISH: PAGE 1
ESPAÑOL: PÁGINA 23

Manuel d'utilisation

Affleureuses à stratifiés à double isolation

Affleureuse à base inclinée
MODÈLE 7319

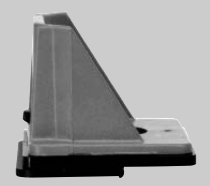




Affleureuse
MODÈLE 7310

Affleureuse déportée
MODÈLE 7312





MODÈLE 7320
Embase de traçage pour affleureuse à stratifiés



Attachement D'Underscribe Pour 97311

IMPORTANT

Veuillez vous assurer que la personne qui utilise cet outil lit attentivement et comprend ces instructions avant de commencer à utiliser l'outil.

Pour de plus amples renseignements concernant Porter-Cable, consultez notre Website à l'adresse suivante :

http://www.porter-cable.com



La plaque des numéros de modèle et de série est située sur le boîtier principal de l'outil. Prenez note de ces numéros dans les espaces ci-après et conservez-les pour référence future.

No. de modèle ________________________________

Type ____

No. de série___________________________________

No. de pièce 911999 - 06-08-05

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT Lire et comprendre toutes instructions d'avertissements et opération avant d'utiliser n'importe quel outil ou n'importe quel équipement. En utilisant les outils ou l'équipement, les précautions de sûreté fondamentales toujours devraient être suivies pour réduire le risque de blessure personnelle. L'opération déplacée, l'entretien ou la modification d'outils ou d'équipement ont pour résultat la blessure sérieux et les dommages de propriété. Il y a de certaines applications pour lequel outils et l'équipement sont conçus. La Porter-Cable recommande avec force que ce produit n'ait pas modifié et/ou utilisé pour l'application autrement que pour lequel il a été conçu.

Si vous avez n'importe quelles questions relatives à son application n'utilisent pas le produit jusqu'à ce que vous avez écrit Porter-Cable et nous vous avons conseillé.
La forme en ligne de contact à **www.porter-cable.com**
Courrier Postal: Technical Service Manager
Porter-Cable Corporation
4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305

Information en ce qui concerne l'opération sûre et correcte de cet outil est disponible des sources suivantes:

Power Tool Institute

1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851

www.powertoolinstitute.org

National Safety Council

1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201

American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 **www.ansi.org** ANSI 01.1Safety Requirements for Woodworking Machines, and the U.S. Department of Labor regulations **www.osha.gov**

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

C'est important pour vous lire et comprendre ce manuel. L'information qu'il contient relate à protéger VOTRE SURETE et EMPECHER PROBLEMES. Les symboles au dessous de sont utilisé pour aider vous reconnaît cette information.

⚠ DANGER Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera de graves blessures ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer de graves blessures ou la mort.

⚠ MISE EN GARDE Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages à la propriété.

MISE EN GARDE Sans le symbole d'alerte.Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages; mineures ou moyennes.

⚠ AVERTISSEMENT La poussière produite par le ponçage électrique le sciage, le meulage, le perçage et autres activités de construction peut contenir des produits chimiques qui sont reconnus, par l'état de la Californie, de causer le cancer, les anomalies congénitales ou autres maux de reproduction. Ces produits chimiques comprennent, entre autres :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb;
- la silice cristalline provenant de briques, de béton ou d'autres produits de maçonnerie
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de charpente traité chimiquement

Le risque d'exposition à ces produits dépend de la fréquence d'exécution de ce genre de travaux. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré et utilisez de l'équipement de sécurité approuvé, portez toujours un masque facial ou respirateur homologué NIOSH/OSHA bien ajusté lorsque vous utilisez de tels outils.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

RÈGLES GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ



⚠ AVERTISSEMENT Veuillez lire toutes les instructions. Le fait de ne pas respecter toutes les instructions indiquées ci-dessous pourrait entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Le terme " outil électrique " qui apparaît dans tous les avertissements ci-dessous fait référence aussi bien à un outil électrique branché sur secteur par un cordon d'alimentation qu'à un outil électrique sans cordon alimenté par pile.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

1) La sécurité de votre espace de travail

a) **Veillez à ce que votre espace de travail reste propre et bien éclairé.** Les espaces de travail encombrés ou mal éclairés sont des invites aux accidents.

b) **Ne faites pas fonctionner vos outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent mettre le feu à ces poussières ou à ces vapeurs.

c) **Gardez les enfants et les observateurs à distance pendant que vous faites fonctionner un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de votre outil.

2) La sécurité électrique

a) **La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées et de prises de courant compatibles.

b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que des conduits, des radiateurs, des cuisinières ou des réfrigérateurs.** Il existe un risque de choc électrique accru quand votre corps est relié à la terre.

c) **N'exposez pas des outils électriques à la pluie ou à des environnements humides.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmentera le risque de choc électrique.

d) **Ne maltraitez pas le cordon, et ne vous en servez jamais pour soulever l'outil électrique ou le traîner ; ne tirez pas non plus sur le cordon afin de le débrancher. Gardez le cordon à distance de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Lorsque vous faites fonctionner un outil électrique en plein air, utilisez une rallonge classifiée pour un usage en plein air.** En utilisant une rallonge de classification plein air, vous réduisez le risque de choc électrique.

3) La sécurité des personnes

a) **Restez vigilant, agissez avec prudence et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un tel outil quand vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

b) **Utilisez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de sécurité.** Les équipements de protection tels que les masques antipoussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques de chantier ou les dispositifs de protection de l'ouie utilisés de manière appropriée réduiront les risques de blessures personnelles.

RÈGLES GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ (suite)

c) **Évitez la mise en marche accidentelle de l'outil. Veillez à ce que l'interrupteur soit dans la position de fermeture avant de brancher l'outil.** C'est une invite aux accidents de porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher un outil électrique dont l'interrupteur est dans la position de marche.

d) **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé de réglage laissée attachée à une pièce tournante de l'outil électrique pourrait causer des blessures aux personnes.

e) **Ne tendez pas le bras trop loin. Gardez une position ferme et un bon équilibre à tout moment.** Cela vous permettra de mieux contrôler votre outil électrique dans des situations imprévues.

f) **Habillez-vous de façon appropriée. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux pendants. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à distance des pièces mobiles de l'outil.** Ces pièces mobiles peuvent happer les vêtements lâches, les cheveux longs dénoués ou les bijoux pendants.

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'appareils d'extraction et de collecte de la poussière, veillez à ce que ces derniers soient connectés et correctement utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les dangers causés par la poussière.

4) Utilisation et maintenance des outils électriques

a) **Ne forcez pas l'outil électrique ; utilisez l'outil électrique qui convient à votre opération.** L'outil électrique approprié fera mieux son travail en toute sécurité s'il est utilisé au régime pour lequel il a été conçu.

b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne peut pas le mettre en marche ou l'arrêter.** Tout outil électrique ne pouvant pas être contrôlé à l'aide de son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant de faire le moindre réglage, de changer les accessoires ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil électrique.

d) **Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne permettez pas à des personnes n'étant pas familiarisées avec les outils électriques ou avec les présentes instructions de faire fonctionner l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs sans expérience.

e) **Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont ni mal alignées ni bloquées, qu'aucune pièce n'est brisée et qu'il n'existe aucune autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés.** Les outils de coupe bien entretenus et aiguisés risquent moins de se bloquer, et ils sont plus faciles à contrôler.

g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les mèches conformément aux présentes instructions et de la façon voulue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation d'un outil électrique pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été conçu pourrait résulter en une situation dangereuse.

5) Réparations

a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise exclusivement des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

1. **Tenez les outils d'outil de pouvoir de Prise par isolé saisissant des surfaces en exécutant une opération où l'outil de coupe peut contacter l'installation éléctrique cachée ou sa propre corde.** Le contact avec un fil sous tension fera aussi des parties en métal exposées de la « vie » d'outil et choque l'opérateur.
2. **Débranchez** toujours l'affleureuse de la prise de courant avant d'effectuer des réglages ou de changer les mèches.
3. **Assurez-vous** toujours que l'ecrou de douille est serré solidement pour empêcher la mèche de glisser durant l'usage.
4. **Assurez-vous** que l'ouvrage est tenu solidement en place et est exempt d'obstructions.
5. **Assurez-vous** que le cordon est libre et qu'il ne s'accrochera pas durant l'opération de détourage.
6. **Assurez-vous** que la mèche de l'affleureuse est dégagée de l'ouvrage avant de mettre le moteur en marche.
7. **Maintenez une prise ferme** sur l'affleureuse lors de la mise en marche pour résister au couple de démarrage.
8. **Gardez les mains** à l'écart du couteau lorsque le moteur tourne afin de prévenir les blessures.
9. **Tenez toujours l'affleureause fermement** et contre l'ouvrage durant l'opération d'affleurage.
10. **Gardez** la pression de coupe constante. Ne surchargez pas l'affleureuse.
11. **Assurez-vous** que le moteur est arrêté complètement avant de déposer l'outil entre les opérations.
12. **Ne touchez** jamais les mèches d'affleureuse après usage, car elles peuvent être extrêmement chaudes.
13. **Ne serrez** jamais l'écrou de douille sans la mèche insérée. Ceci déformera la douille, ne permettant plus l'insertion de la mèche.
14. **N'utilisez pas le moteur de l'affleureuse à stratifiés** sans que la base de l'affleureuse à stratifiés ne soit installée. Il pourrait s'ensuivre une perte de contrôle, causant ainsi des blessures ou des dommages à l'ouvrage.
15. **L'oeil d'usure et entendre la protection. Toujours utiliser les lunettes de sûreté.** Les lunettes de tous les jours ne sont pas les lunettes de sûreté. L'USAGE A CERTIFIE L'EQUIPEMENT DE SURETE. L'équipement de protection d'oeil doit se conformer à ANSI Z87.1 normes. L'équipement d'audience doit se conformer à ANSI S3.19 normes.
16. **⚠ AVERTISSEMENT L'utilisation de cet outil peut produire et disperser de la poussière ou d'autres particules en suspension dans l'air, telles que la sciure de bois, la poussière de silicium cristallin et la poussière d'amiante.** Dirigez les particules loin du visage et du corps. Faites toujours fonctionner l'outil dans un espace bien ventilé et prévoyez l'évacuation de la poussière. Utilisez un système de dépoussiérage chaque fois que possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes de santé graves et permanents, respiratoires ou autres, tels que la silicose (une maladie pulmonaire grave) et le cancer, et même le décès de la personne affectée. Évitez de respirer de la poussière et de rester en contact prolongé avec celle-ci. En laissant la poussière pénétrer dans vos yeux ou votre bouche, ou en la laissant reposer sur votre peau, vous risquez de promouvoir l'absorption de substances toxiques. Portez toujours des dispositifs de protection respiratoire homologués par NIOSH/OSHA, appropriés à l'exposition à la poussière et de taille appropriée, et lavez à l'eau et au savon les surfaces de votre corps qui ont été exposées.

SYMBOLE		DÉFINITION
V	....	volts
A	....	ampères
Hz	....	hertz
W	....	watts
kW	....	kilowatt
F	....	farads
μF	....	microfarads
l	....	litres
g	....	grammes
kg	....	kilogramme
bar	....	barres
Pa	....	pascals
h	....	heures
min	....	minutes
s	....	secondes
n_0	....	vitesse sans charge
.../min or ...min^{-1}	....	révolutions ou réciprocations par minute
⎓ or d.c.	....	courant continu (direct)
∿ or a.c.	....	courant alternatif
2 ∿	....	deux-phasé courant alternatif
2N ∿	....	deux-phasé courant alternatif avec neutre
3 ∿	....	tri-phasé courant alternatif
3N ∿	....	tri-phasé courant alternatif avec neutre
A	....	le courant évalué du fusible-lien approprié dans les ampères
X	....	le fusible-lien de miniature de décalage où X est le symbole pour le temps/actuel caractéristique, comme donné dans IEC 60127
⏚	....	terre protective
⧈	....	classer outil II
IPXX	....	IP symbole

MOTEUR

Un grand nombre d'outil fabriqués par Porter-Cable peuvent fonctionner soit sur courant continu soit sur un courant alternatif monophasique de 25 à 60 cycles avec un courant et un voltage qui se maintiendrait entre plus ou moins 5 pour cent de la valeur indiquée sur la plaquette de spécifications placée sur l'outil. Un certain nombre de modèles cependant ne peuvent uniquement fonctionner que sur courant alternatif. Référez-vous à la plaquette de spécifications placée sur l'outil en question afin de déterminer le voltage et le courant assignés.

MISE EN GARDE Ne faites pas fonctionner votre outil sur un courant qui ne serait pas dans les paramètres indiqués. Ne faites pas fonctionner des outils nécessitant du courant alternatif sur du courant continu sinon vous risquez de sérieusement endommagé votre outil.

SÉLECTION DU CORDON DE RALLONGE

S'il vous est nécessaire d'utilisez un cordon de rallonge, assurez vous que la taille du conducteur est assez élevé afin de prévenir un chute de tension excessive qui pourrait occasionner une perte de puissance ainsi que des dégâts au moteur. Vous trouverez un tableau indiquant les tailles appropriées pour les cordons de rallonge à la fin de cette section. Ce tableau est basé sur un calcul limitant les chutes de tension à 5 volts (10 volts pour 230 volts) à 150% de l'ampérage assigné.

Si vous utilisez un cordon de rallonge à l'extérieur, il doit nécessairement être marqué avec le suffixe W-A ou W après le sigle désignant le type de cordon de rallonge. Ainsi le sigle SJTW-A indique que ce cordon peut être utilisé à l'extérieur.

TAILLES RECOMMANDÉES DES CORDONS DE RALLONGE POUR DES OUTILS ÉLECTRIQUES.

		Longueur du cordon en pieds								
	115V	25 pi.	50 pi.	100 pi.	150 pi.	200 pi.	250 pi.	300 pi.	400 pi.	500 pi.
	230V	50 pi.	100 pi.	200 pi.	300 pi.	400 pi.	500 pi.	600 pi.	800 pi.	1000 pi.
Valeur nominale en ampères sur la plaque signalétique	0-2	18	18	18	16	16	14	14	12	12
	2-3	18	18	16	14	14	12	12	10	10
	3-4	18	18	16	14	12	12	10	10	8
	4-5	18	18	14	12	12	10	10	8	8
	5-6	18	16	14	12	10	10	8	8	6
	6-8	18	16	12	10	10	8	6	6	6
	8-10	18	14	12	10	8	8	6	6	4
	10-12	16	14	10	8	8	6	6	4	4
	12-14	16	12	10	8	6	6	6	4	2
	14-16	16	12	10	8	6	6	4	4	2
	16-18	14	12	8	8	6	4	4	2	2
	18-20	14	12	8	6	6	4	4	2	2

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

AVANT-PROPOS

Les affleureuses à stratifiés Porter-Cable sont conçues en vue de l'affleurage à ras et en biseau des plastiques stratifiés, des matières phénoliques et autres matériaux similaires présentant un agent de liaison trop dur pour être affleuré à l'aide d' outils ordinaires.

Le modèle à base inclinée permet d'affleurer dans les coins inaccessibles aux affleureuses ordinaires et d'affleurer les surfaces stratifiées qui sont assemblées à des angles de 45 à 90°. Cette fonction élimine la nécessité d'affleurer à la main dans de nombreuses applications.

L'affleureuse à base déportée est conçue en vue de l'affleurage dans le coin de la bordure anti-éclaboussures arrière et d'affleurer les rebords étroits qui sont déjà montés contre un mur ou une autre surface.

L'embase de traçage est conçue pour faire des joints bout-à-bout précis dans les plastiques stratifiés, les phénoliques et autres matériaux similaires. Cette embase s'utilise avec le moteur d'affleureuse modèle 7301 et le fer à affleurer N° 43109.

SÉLECTION DE LA MÈCHE

Ces affleureuses sont pourvues d'une douille de 1/4 po de diamètre afin de recevoir les mèches d'affleurage de stratifiés avec tiges de 1/4 po de diamètre. Les mèches disponibles sont énumérées sous la section ACCESSOIRES à la fin de ce manuel.

CONTENUS DE BOITE

1. Le moteur plus mince
2. La base plus mince (ou les bases, si une trousse est achetée)
3. La clé plate (ou les clés plate, si une trousse est achetée)

OPÉRATION

MOTEUR MODÈLE 7301

Toutes les affleureuses à stratifiés couvertes par le présent manuel incorporent le moteur modèle 7301 et s'utilisent de la manière suivante :

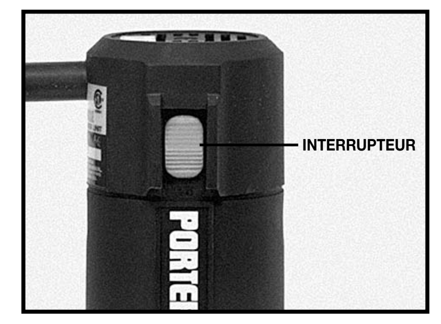


Fig. 1

MISE EN MARCHE ET À L'ARRÊT DU MOTEUR

La Figure 1 montre l'emplacement de l'interrupteur. Lorsque l'actionneur d'interrupteur est à la position supérieure, l'interrupteur est à « OFF ». Lorsque l'actionneur est à la position inférieure, l'interrupteur est « ON ».

Assurez-vous que l'interrupteur est à « OFF » et que la tension du circuit d'alimentation est la même que celle apparaissant sur la plaque signalétique du moteur de l'affleureuse. Branchez l'affleureuse.

MISE EN GARDE Saisissez l'affleureuse fermement afin de résister au

couple de mise en marche et assurez-vous que la mèche est à l'écart de l'ouvrage et des objets étrangers.

Faites glisser l'interrupteur à la position de marche pour mettre le moteur en marche. Faites glisser le moteur à la position d'arrêt pour arrêter le moteur.

MISE EN GARDE Pour éviter les blessures ou les dommages à l'ouvrage fini, laissez toujours le moteur s'ARRÊTER COMPLÈTEMENT avant de poser l'affleureuse.

POSE DE LA MÈCHE

MISE EN GARDE DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

1. Les mèches peuvent être posées sur les modèles 7310 et 7319 avec le moteur soit assemblé soit retiré de la base. Reportez-vous aux instructions du modèle 7312 pour poser la mèche dans l'affleureuse DÉPORTÉE. Pour monter le fer sur l'affleureuse de TRAÇAGE, voir les instructions du modèle 7320.

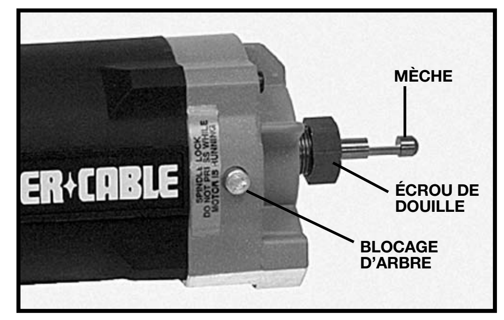


Fig. 2

2. Nettoyez et insérez la tige de la mèche dans la douille jusqu'à ce que l'extrémité de la tige cale. Retirez ensuite la mèche d'environ 1/16 po.

3. Appuyez sur le blocage d'arbre (Fig. 2) et faites tourner l'écrou de douille en sens horaire à la main jusqu'à ce que le blocage engage le trou de l'arbre du moteur.

4. Tout en tenant le blocage d'arbre engagé, serrez l'écrou de douille solidement en tournant en sens horaire à l'aide de la clé fournie.

MISE EN GARDE NE SERREZ JAMAIS LA DOUILLE SANS MÈCHE INSÉRÉE,CE QUI POURRAIT ENDOMMAGER LA DOUILLE.

DÉPOSE DE LA MÈCHE

MISE EN GARDE DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

MISE EN GARDE Ne touchez jamais les mèches d'affleureuse immédiatement après usage car elles peuvent être chaudes.

1. Les mèches peuvent être déposées sur les modèles 7310 et 7319 avec le moteur soit assemblé soit retiré de la base. Reportez-vous aux instructions du modèle 7312 pour déposer les mèches de l'affleureuse déportée.
2. Appuyez sur le blocage d'arbre et faites tourner l'écrou de douille en sens anti-horaire à la main jusqu'à ce que le blocage engage le trou de l'arbre du moteur.
3. Tout en tenant le blocage d'arbre engagé, desserrez l'écrou de douille en tournant en sens anti-horaire à l'aide de la clé fournie.
4. Si la mèche ne se dépose pas facilement de la douille, tapez sur l'écrou de douille à l'aide de la clé pour dégager la mèche.

AFFLEUREUSE MODÈLE 7310 ASSEMBLAGE

L'affleureuse modèle 7310 est entièrement assemblée à l'usine. La base est assemblée au moteur modèle 7301 à l'aide de la vis de blocage de base (Fig. 3) ou déposée de celui-ci.

REMARQUE : La vis de blocage est pourvue d'un ressort et d'une rondelle plate. Le ressort est assemblé avec sa petite extrémité contre la tête de la vis. La rondelle est assemblée à la vis après le ressort.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

MISE EN GARDE DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

1. Desserrez la vis de blocage de base (Fig. 3) d'environ un quart de tour.
2. Tournez la roue de réglage de profondeur (Fig. 3) en sens horaire, en regardant le dessus de la roue, afin de lever le couteau, réduisant ainsi la profondeur de coupe, ou en sens anti-horaire afin de baisser le couteau pour augmenter la profondeur de coupe.
3. Serrez fermement la vis de blocage de base et effectuez une coupe d'essai dans un matériau de rebut et vérifiez la profondeur de coupe.
4. Répétez les étapes 1 à 3 jusqu'à obtention de la profondeur désirée de coupe.

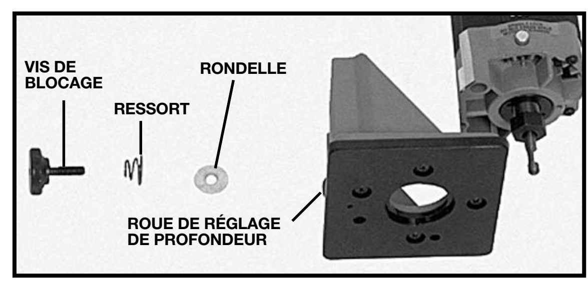


Fig. 3

RÉGLAGE DE L'ALIGNEMENT DE LA SOUS-BASE

Dans les applications ayant recours à un guide de gabarit, la mèche doit être centrée dans le guide. Afin d'obtenir ce résultat, le trou central de la sous-base doit être aligné sur la douille du moteur. Votre modèle possède une sous-base réglable qui a été alignée à l'usine. Si la sous-base a été déposée et/ou si un nouveau réglage est nécessaire, procédez de la manière suivante :

MISE EN GARDE DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

1. Posez le guide de gabarit 42054 (offert en accessoire) sur la sous-base et serrez fermement.
2. Desserrez les vis de montage de la sous-base tout juste assez pour permettre de déplacer la sous-base sur la base.
3. Posez une mèche droite de 1/4 po de diamètre dans la douille du moteur et serrez fermement.
4. Assemblez le moteur sur la base, alignez le trou du guide de gabarit sur la mèche de 1/4 po de diamètre et réglez la profondeur de coupe de manière à ce que la mèche fasse saillie à travers le guide de gabarit. Serrez le moteur dans la base.
5. Serrez fermement les vis de montage de la sous-base.

NÉCESSAIRE DE GUIDE DE BORD 73100

Le nécessaire de guide de bord modèle 73100 est offert (en accessoire) pour utilisation avec l'affleureuse modèle 7310. Le 73100 sont conçus pour l'usage avec les morceaux non pilotés, sur les applications courbes. Les morceaux non pilotés peuvent produire un 90° la coupure droite, un 10°

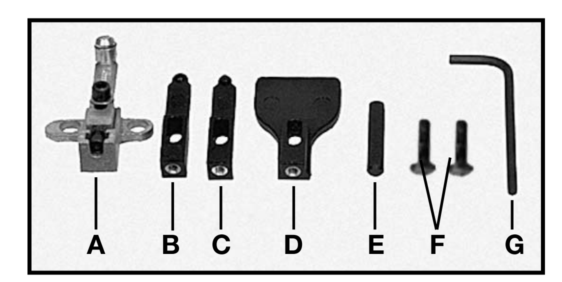


Fig. 4

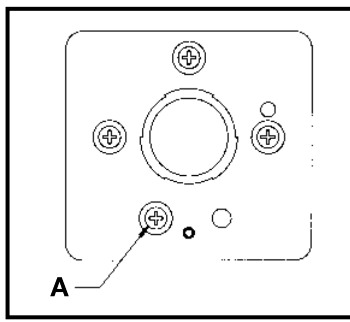




Fig. 5

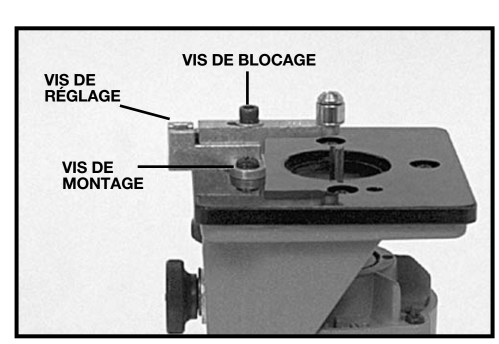


Fig. 5A

biseauter la coupure, ou un 22° biseauter la coupure. Le nécessaire contient les pièces montrées à la Fig. 4. Posez le guide 73100 comme suit :

A – Base et guide de rouleau - pour l'usage avec les morceaus de non piloté
B – Guide de bord – pour l'affleurage à ras
C – Guide de bord – pour l'affleurage en biseau
D – Guide de bord droit – pour l'affleurage droit
E – Jauge de réglage de guide
F – Vis de montage
G – Clé

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGE DE LA BASE ET DU GUIDE

1. Enlever l'unité de pouvoir de l'unité de base (voit “INSTALLER LE MORCEAU”), et installer le morceau.
2. La base et le cylindre dirigent (A) Fig. 4, est assemblé à l'usine. Se pour assembler, enlever une sous-base montant la vis (A) Fig. 5 et l'épingle d'alignement d'insertion dans la base de guide dans le trou (C) dans le fond de sous-base plus mince. Attacher avec deux vis montant (F) Fig. 4, selon Fig. 5A. Ne pas resserrer en ce moment.
3. Installer le morceau correct comme esquissé en dessous “INSTALLER le MORCEAU.” Alors, installer le moteur pour baser et ajuster la profondeur de coupure (voit “AJUSTANT LA PROFONDEUR DE COUPURE”).
4. Aligner le guide de cylindre avec le morceau en desserrant verrouillant la vis (Fig. 5A) et tournant ajuster la vis, avec la clé plate de sort fournie, jusqu'à ce que le guide est dans l'emplacement désiré. LA NOTE : le Guide montant des trous sont permettre guide trop grands qu'être tourné sur l'épingle d'alignement pour aligner le cylindre de guide avec le morceau.
5. Pour faire de coupures d'éclat alignent le guide de cylindre avec la portion droite de morceau. Pour biseauter des coupures, ajuster coupant la profondeur pour que seulement le biseaute la portion de projets de morceau

par la base plus mince et ajuste le guide de cylindre pour produire la quantité désirée de biseaute.

6. Resserrer toutes vis et faire une coupure d'essai sur le matériel de fragment pour vérifier l'alignement. Rajuster si nécessaire.

AFFLEUREMENT À RAS

1. ⚠ AVERTISSEMENT **DÉBRANCHEZ L'AFFLEUREUSE.**

2. Fixez la base et le guide à l'affleureuse comme décrit dans la section ASSEMBLAGE ET RÉGLAGE DE LA BASE ET DU GUIDE.

3. Retirez le guide de rouleau et remplacez par le guide d'affleurage à ras (B) (Fig. 4). Ce guide peut être identifié par la lettre « F » qui y est moulée. Le goujon à l'extrémité du guide doit être dirigé vers la base de l'affleureuse.

4. Posez la jauge de réglage du guide (E) Fig. 4, dans la douille de l'affleureuse (voir POSE DE LA MÈCHE). Posez le moteur de l'affleureuse sur la base. Réglez le guide de manière à ce que le trou à l'extrémité de la jauge puisse être positionné par-dessus le goujon du guide.

5. Retirez la jauge de réglage du guide de l'affleureuse et posez.

6. Réglez la profondeur de coupe de manière à ce que la partie droite de la mèche fasse saillie en-dessous de la base de l'affleureuse dans une proportion au moins égale à l'épaisseur du matériau à affleurer.

7. Effectuez une coupe d'essai sur un matériau de rebut. Réajustez au besoin.

AFFLEURAGE EN BISEAU

1. Suivez les étapes 1 à 5 de la section AFFLEURAGE À RAS sauf que vous devez poser le guide d'affleurage en biseau (C) (Fig. 4). Ce guide s'identifie par la lettre « B » qui y est moulée.

2. Réglez la profondeur de coupe de manière à ce que seule la partie en biseau de la mèche fasse saillie en-dessous de la base de l'affleureuse dans une proportion au moins égale à l'épaisseur du matériau à affleurer.

3. Effectuez une coupe d'essai sur un matériau de rebut afin de vérifier l'alignement. Réajustez au besoin.

UTILISATION DU GUIDE DE BORD DROIT

Le guide de bord droit (D) (Fig. 2) peut être utilisé pour affleurer les bords droits longs.

Assemblez à la base du guide et ajustez comme vous le faites avec les autres guides.

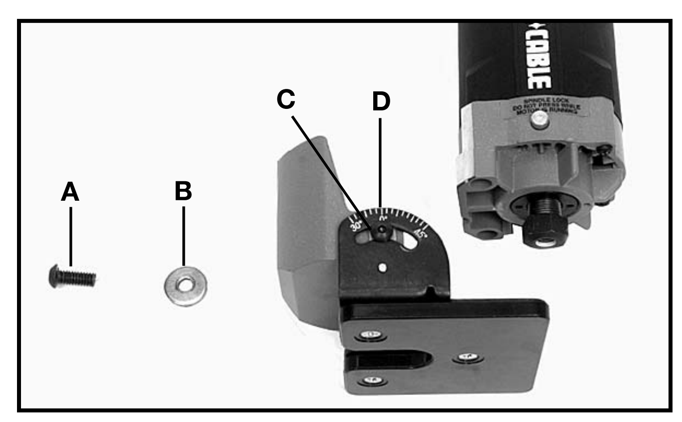


Fig. 6

AFFLEUREUSE À BASE INCLINÉE MODÈLE 7319 ASSEMBLAGE

L'affleureuse modèle 7319 est entièrement assemblée à l'usine. La base est assemblée au moteur modèle 7301 à l'aide de la vis de blocage de base (A) Fig. 6 ou déposée de celui-ci.

REMARQUE : La vis de blocage est pourvue d'une rondelle plate (B) Fig. 6.

La base inclinée modèle 7319 est conçue pour usage avec la mèche d'affleurage à ras 43216PC pour affleurage dans les coins. Elle peut également être utilisée avec d'autres mèches d'affleurage « auto-pilotées » pour l'affleurage conventionnel à un angle de 90°.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

MISE EN GARDE DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

Desserrez la vis de blocage de la base et déplacez le moteur vers le haut ou vers le bas afin de réduire ou d'augmenter la profondeur de coupe.

MISE EN GARDE Avec certaines mèches, il peut être nécessaire de retirer la mèche de la douille afin d'obtenir une profondeur maximale de coupe. Ce faisant, assurez-vous qu'au moins 1/2 po de tige de mèche est engagé dans la douille. N'utilisez pas de mèches avec lesquelles moins de 1/2 po de tige de mèche sera engagé dans la douille. Ceci risquerait de causer une mauvaise préhension de la douille et une mèche lâche avec, pour conséquence, des dommages à l'ouvrage ou des blessures si la mèche venait à sortir de la douille.

RÉGLAGE DE L'INCLINAISON

1. Desserrez deux vis de blocage d'inclinaison (C) Fig. 6 (une de chaque côté de la base) à l'aide de la clé fournie.

2. Inclinez la base en alignant le repère (D) Fig. 6 sur l'angle désiré, et serrez fermement.

3. Effectuez une coupe d'essai sur un matériau de rebut afin de vérifier l'alignement. Réajustez au besoin.

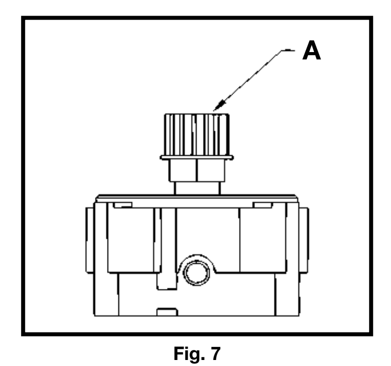


Fig. 7

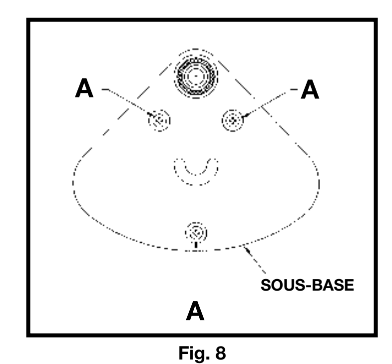


Fig. 8

AFFLEUREUSE DÉPORTÉE MODÈLE 7312 ASSEMBLAGE

L'affleureuse déportée modèle 7312 est entièrement assemblée à l'usine. La base déportée est assemblée au moteur modèle 7301 de la manière décrite ci-après. L'affleureuse déportée modèle 7312 peut être désassemblée en inversant les consignes d'assemblage ci-après.

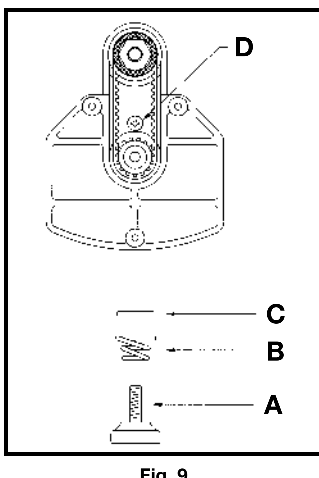


Fig. 9

ASSEMBLAGE DE LA BASE DÉPORTÉE AU MOTEUR

MISE EN GARDE DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

1. Retirez l'écrou de douille et la douille du moteur.

2. Assemblez la poulie d'entraînement (A) Fig. 7 sur l'arbre du moteur et serrez fermement.

3. Utilisez un tournevis à empreinte cruciforme pour déposer les trois vis de montage de la sous-base (A) Fig. 8 depuis la base et retirez la sous-base.

4. Positionnez la base sur l'ensemble de moteur et de poulie d'entraînement (depuis l'étape 2). Assurez-vous que la poulie d'entraînement engage la courroie d'entraînement (à l'intérieur du logement de la base).

5. Fixez le moteur à la base (voir Fig. 9), à l'aide de la vis à ailettes (A), du ressort (B) et de la rondelle (C).

6. Repérez la vis No. 6-32 x 3/8 po dans l'ensemble de ferrures de montage. Utilisez un tournevis à empreinte cruciforme pour poser cette vis (D), comme illustré à la Fig. 9. Serrez fermement.

7. Nettoyez l'écrou de douille et la douille, et montez sur l'arbre de la base déportée. NE SERREZ PAS L'ÉCROU DE DOUILLE À CE STADE. Le serrage de l'écrou de douille sans une mèche posée dans la douille est susceptible d'endommager la douille.

8. Positionnez la sous-base sur le logement de la base et fixez à l'aide des trois vis qui ont été déposées à l'étape 3.

POSE ET DÉPOSE DE LA MÈCHE

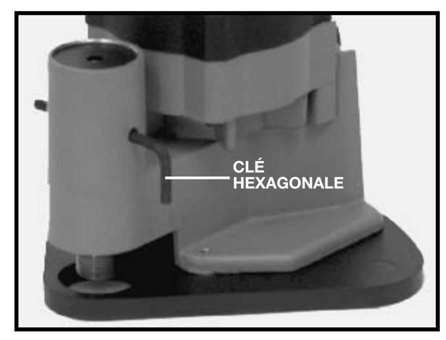


Fig. 10

MISE EN GARDE DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

1. Insérez la partie longue de la clé hexagonale (fournie) à travers le trou de blocage d'arbre (voir Fig. 10) de manière à ce que la clé fasse saillie depuis les deux côtés du logement de la base. Il peut être nécessaire de tourner l'arbre à la main afin d'aligner le trou de l'arbre sur les trous du logement.

2. Nettoyez et insérez la tige de mèche dans la douille. Serrez fermement l'écrou de douille à l'aide de la clé à douille.

NE SERREZ OU DESSERREZ JAMAIS L'ÉCROU DE DOUILLE AVEC LE BLOCAGE D'ARBRE ENGAGÉ DANS L'ARBRE DU MOTEUR. CECI RISQUE D'ABÎMER LA COURROIE D'ENTRAÎNEMENT.

3. Pour déposer la mèche, inversez la procédure qui précède. Si la mèche ne s'enlève pas facilement, tapez la tige de la mèche à l'aide de la clé afin de dégager la mèche.

NE SERREZ JAMAIS LA DOUILLE SANS MÈCHE INSÉRÉE, CE QUI POURRAIT ENDOMMAGER LA DOUILLE.

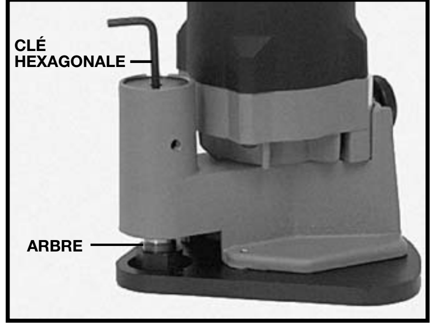


Fig. 11

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

MISE EN GARDE DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

1. Desserrez la mèche dans la douille (voir POSE ET DÉPOSE DE LA MÈCHE).

2. Positionnez la clé hexagonale (fournie) sur la vis de réglage de profondeur (voir Fig. 11).

3. Tenez l'arbre avec les doigts et exercez une légère pression vers le haut sur la mèche (pour maintenir le contact entre la tige de la mèche et la vis de réglage) tout en tournant la clé hexagonale afin de régler l'exposition de la mèche. Tournez la vis en sens anti-horaire afin d'accroître l'exposition ; tournez la vis en sens horaire afin de réduire l'exposition.

4. En utilisant des mèches à tige longue : la distance depuis le fond de la sous-base jusqu'à la douille peut être augmentée (d'environ 3/16 po) en inversant la sous-base (voir Fig. 12).

   A. Retirez trois vis de montage de la sous-base.

   B. Inversez la sous-base et refixez à l'aide des vis déposées à l'étape A.

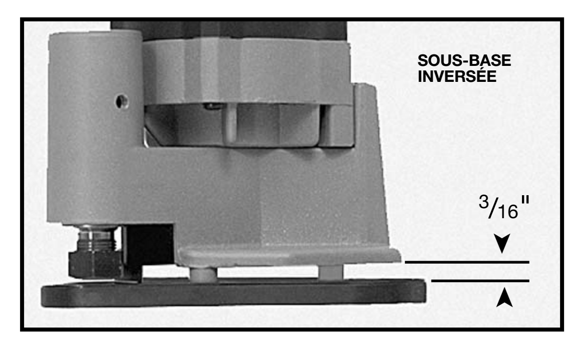


Fig. 12

FONCTIONNEMENT

1. Le matériau à affleurer doit être en porte-à-faux sur le matériau de la base d'au moins 1/8 po.

2. **MISE EN GARDE** Portez toujours des lunettes de sécurité durant l'utilisation d'une affleureuse à stratifiés.

3. **MISE EN GARDE** DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

4. Saisissez fermement le carter du moteur en vous assurant que l'interrupteur est à la position d'arrêt.

5. Vérifiez que la mèche est exempte de corps étrangers et que le cordon ne s'accrochera pas sur quelque obstruction que ce soit.

6. Assurez-vous que l'ouvrage est tenu fermement en place. Utilisez des serre-joints, au besoin, pour assujettir l'ouvrage.

7. Branchez le cordon d'alimentation. Veillez à résister au couple de démarrage du moteur. Mettez le moteur en marche.

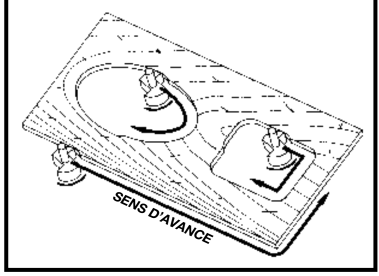


Fig. 13

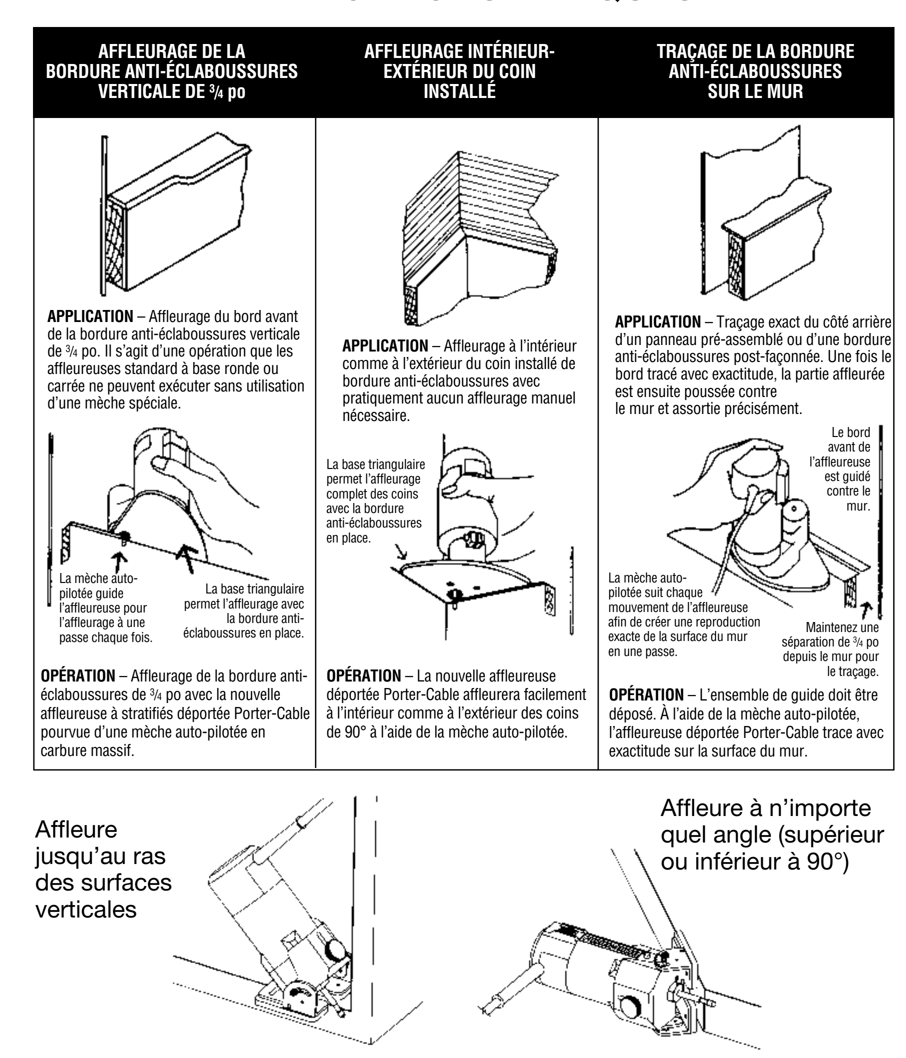
8. Laissez le moteur atteindre sa pleine vitesse. Placez la base de l'affleureuse sur la surface à affleurer et avancez dans l'ouvrage jusqu'à ce que le pilote de la mèche vienne en contact avec le matériau de la base. En guidant sur une surface précédemment laminée, cirez ou lubrifiez toujours la partie qui servira de guide à l'affleureuse.

   REMARQUE : En utilisant l'affleureuse avec la base inclinée à tout réglage d'inclinaison autre que 0 degré, le côté long de la base doit être maintenu perpendiculaire à la surface de pilotage afin de prévenir d'éventuels dommages à l'ouvrage.

9. Avancez de gauche à droite avec un mouvement continu et régulier (voir Fig. 13).

10. Au terme de l'opération d'affleurage, mettez l'interrupteur à l'arrêt. Laissez le moteur s'arrêter complètement avant de déposer l'affleureuse.

APPLICATIONS TYPIQUES



EMBASE DE TRAÇAGE INCLUS DANS LE KIT 97311 POUR AFFLEUREUSE ASSEMBLAGE

Assembler la base de traçage au moteur d'affleureuse modèle 7301 comme suit :

REMARQUE : Le fer à affleurer N° 43109 doit être monté sur le moteur d'affleureuse avant de fixer le moteur sur l'embase de traçage.

MISE EN GARDE DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

1. Nettoyer la queue (A) du fer (Fig. 14) et l'insérer dans la douille jusqu'à ce qu'elle butte au fond du trou. Ensuite, ressortir le fer d'environ 1/8 po.
2. Appuyer sur le verrou (B) de la broche (Fig. 14) et faire tourner l'écrou de

douille (C) à la main en sens horaire jusqu'à ce que le verrou s'enclenche dans la broche du moteur.

3. Tout en maintenant le verrou de broche enclenché, serrer fermement l'écrou de douille en le vissant en sens horaire à l'aide de la clé fournie.

NE JAMAIS SERRER LA DOUILLE SANS Y AVOIR INTRODUIT DE FER CAR CELA POURRAIT L'ENDOMMAGER.

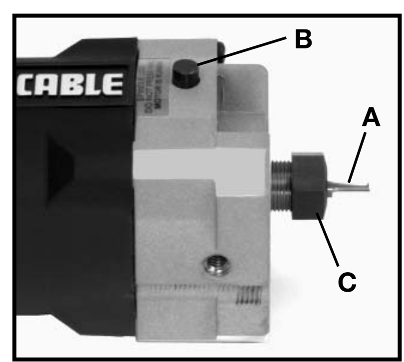


Fig. 14

4. Positionner l'embase (A) Fig. 15, sur le moteur (B) et l'y fixer à l'aide de la vis de blocage (E), du ressort (D) et de la rondelle (C).

REMARQUE : Le petit bout du ressort doit être monté contre la tête de la vis de blocage.

5. Alignez les deux trous dans Fig. 15 de l'attachement (G) d'undersciribe, avec les deux trous en le (A) bas.

6. Attachez Fig. 15 de l'attachement (G) d'underscribe, au (A) bas avec deux vis (H) et rondelle excentrique (J).

RÉGLAGE DU DÉPASSEMENT DU FER

MISE EN GARDE DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

1. Desserrer la vis de blocage (E) de l'embase (Fig. 15) d'environ un quart de tour.

2. Faire tourner la molette de réglage de profondeur (F) Fig. 15, en sens anti-horaire (molette vue du dessus) pour abaisser le fer jusqu'à ce qu'il soit à ras de la plaque de guidage.

3. Serrer fermement la vis de blocage (E).

RÉGLAGE DE LA PLAQUE DE GUIDAGE

L'embase de traçage pour affleureuse est munie d'une plaque de guidage réglable (voir Fig. 16). Celle-ci se règle en tournant l'excentrique à l'aide d'une clé spéciale fournie avec l'embase pour affleureuse. Pour régler la plaque de guidage, procéder comme suit :

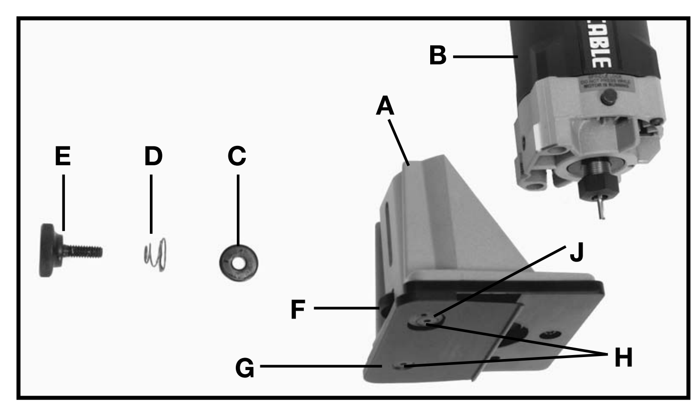


Fig. 15

1. Faire une passe d'essai dans une chute et vérifier l'ajustement.

2. MISE EN GARDE DÉBRANCHER OUTIL D' SOURCE D'ÉNERGIE.

3. Tourner l'excentrique pour corriger l'ajustement :

Si le joint a TROP DE JEU (jour entre les deux morceaux de stratifié), tourner l'excentrique en sens horaire.

Si le joint est TROP SERRÉ (le stratifié ne s'assemble pas), tourner l'excentrique en sens anti-horaire.

4. Répéter les étapes 1 à 3 jusqu'à l'obtention d'un ajustement correct.

UTILISATION DE L'AFFLEUREUSE DE TRAÇAGE

La plaque inférieure de l'affleureuse de traçage est munie d'une lèvre de guidage (voir Fig. 17). Déplacer cette lèvre de guidage le long d'une feuille de stratifié déjà installée pour permettre au fer d'affleurer la feuille de stratifié qui doit y être jointe.

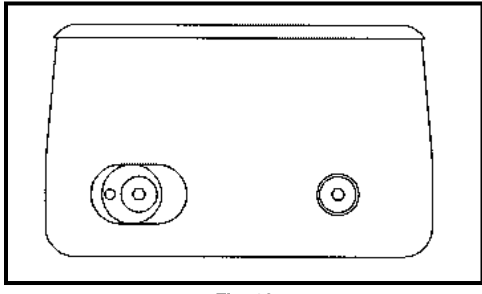


Fig. 16

Le joint bout-à-bout est largement utilisé dans la fabrication de devants de placards. Procéder comme suit pour installer le stratifié sur un devant de placard. Utiliser une méthode similaire pour tout joint bout-à-bout.

MISE EN GARDE TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION D'UNE AFFLEUREUSE À STRATIFIÉS.

A Embase d'affleureuse
B Sous-embase
C Stratifié déjà installé
D Lèvre de guidage
E Fer
F Stratifié

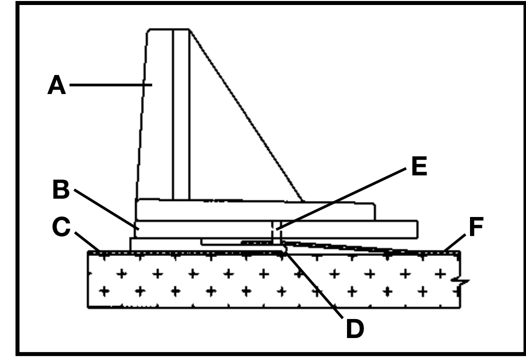


Fig. 17

1. Découper les morceaux de stratifiés à une taille approximative et les encoller à la colle de contact de la manière usuelle. Encoller également le devant de placard.

REMARQUE : Couper la pièce de traverse environ 1 po plus longue que la traverse (pour avoir assez de matériau pour l'affleurage).

2. Coller le stratifié sur tous les montants.

3. Positionner le stratifié sur une des traverses en laissant entre 1/4 po et 3/4 po de recouvrement sur chacun des montants (voir Fig. 18). Coller la partie

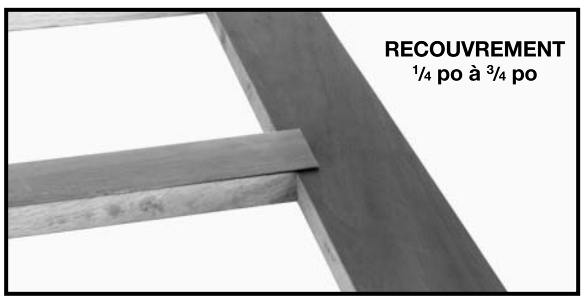


Fig. 18

centrale du stratifié sur la traverse à l'aide d'un rouleau tout en laissant au moins 4 po non collés à chaque extrémité. (Ne pas passer les extrémités au rouleau).

4. Brider fermement le devant de placard sur l'établi pour empêcher tout mouvement pendant l'affleurage.

5. Mettre l'affleureuse de traçage sur le devant de placard de manière à ce que la lèvre soit contre le bord du montant (voir Fig. 19).

> **REMARQUE** : L'affleureuse doit être à la droite de la traverse pour que l'affleurage se fasse de droite à gauche (voir Fig. 19).

6. Vérifier qu'il n'y a aucun corps étranger sur le fer et qu'il n'y a aucune obstruction sur laquelle le cordon pourrait s'accrocher.

7. Saisir fermement le moteur pour pouvoir résister au couple de démarrage et mettre le bouton de l'interrupteur sur la position MARCHE (ON).

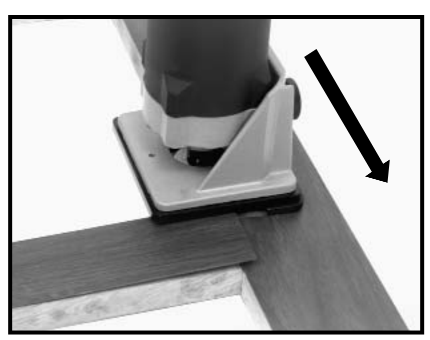
8 Attendre que le moteur ait atteint son plein régime. Déplacer l'affleureuse de droite à gauche d'un geste régulier.

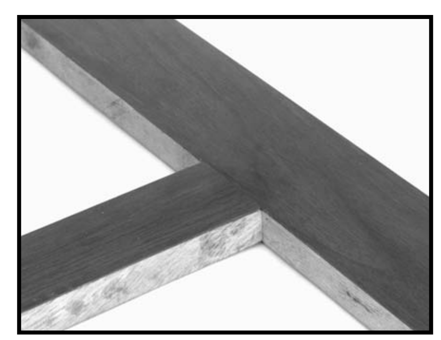
> **REMARQUE** : Le bord incliné de l'embase de traçage glissera sous le stratifié couvrant la traverse et le fera monter vers le fer.

9. Après avoir terminé la passe, mettre le bouton de l'interrupteur sur la position ARR T (OFF) et attendre l'arrêt complet du moteur avant de poser l'affleureuse.

10. Appuyer sur le morceau couvrant l'extrémité de la traverse et le passer au rouleau.

11. Répéter cette séquence jusqu'à ce que le devant de placard soit terminé.


Fig. 19


Fig. 20

GUIDE DE DEPANNAGE

Pour l'assistance avec votre outil, visiter notre site web à **www.porter-cable.com** pour une liste de centres de maintenance ou appeler la ligne d'aide de Porter-Cable à 1-800-487-8665.

NETTOYER VOS OUTILS

Nettoyer régulièrement les passages d'air avec de l'air comprimé à sec. Toutes les pièces en plastiques doivent être nettoyées avec un chiffon doux légèrement humide. Ne nettoyer JAMAIS les pièces en plastique avec des dissolvants. Ils pourraient dissoudre ou autrement endommager ces pièces.

⚠ AVERTISSEMENT **Mettez ANSI Z87.1 toujours des lunettes de sécurité quand vous utilisez de l'air comprimé.**

L'OUTIL REFUSE DE DÉMARRER

Si l'outil refuse de démarrer, assurez-vous que les fiches du cordon électrique font un bon contact avec la prise de courant. Vérifiez également si les fusibles ont fondus ou si le disjoncteur est ouvert.

GRAISSAGE

Cet outil a été graissé avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour assurer son bon fonctionnement pour la durée de sa vie opératoire. Il ne devrait pas être nécessaire de le re-graisser

INSPECTION DES BALAIS ET GRAISSAGE

Pour assurer votre sécurité et pour vous protéger contre tout risque de décharge électrique, l'inspection des balais et leur remplacement devra être SEULEMENT effectuée soit par une STATION AUTORISÉE PAR PORTER-CABLE soit par un CENTRE DE USINE SERVICE PORTER-CABLE•DELTA.

Après approximativement 100 heures d'utilisation, amener ou envoyer votre outil à la station autorisée par Porter-Cable la plus proche afin qu'il soit entièrement inspecté et nettoyé. Les pièces usées seront remplacées si cela s'avère nécessaire; il sera de même re-graisser si cela s'avère nécessaire; il sera assemblé avec de nouveaux balais; et il sera mis à l'épreuve.

Toute perte de puissance avant la période d'inspection prévue peut indiquer que l'outil a besoin d'in service de maintien immédiat. NE CONTINUEZ PAS À VOUS SERVIR DE L'OUTIL DANS DE TELLES CONDITIONS. Si le voltage nécessaire au fonctionnement de l'outil est présent, envoyez immédiatement l'outil au centre de service pour qu'il soit inspecté et réparé.

SERVICE

PIÈCES DE RECHANGE

En réparant, n'utilisez que des pièces de rechange identiques.

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

Tous les outils, mêmes ceux de qualité, nécessiteront éventuellement un entretien ou le remplacement des pièces usées résultant d'un emploi normal mais continu. Cet entretien, ainsi que l'inspection et le remplacement éventuel des balais, devra être SEULEMENT effectué soit par une STATION AUTORISÉE PAR PORTER-CABLE soit par un CENTRE DE USINE SERVICE PORTER-CABLE•DELTA. Toutes réparations effectuées par ces agents sont entièrement garanties contre les défauts de facture ou le travail du personnel qualifié. Nous ne sommes pas en mesure de garantir les réparations accomplies ou tentées par d'autres personnes.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter par écrit. Dans toute correspondance, n'oubliez pas d'inclure les informations apparaissant sur la plaque du fabriquant que l'outil porte (numéro de modèle, numéro de série, etc).

ACCESSOIRES

Une ligne complète des accessoires est fournie des centres commerciaux d'usine de par votre de Porter-Cable•Delta fournisseur, de Porter-Cable•Delta, et des stations service autorisées par Porter-Cable. Veuillez visiter notre site Web **www.porter-cable.com** pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.

⚠ AVERTISSEMENT Depuis des accessoires autre que ceux offerts par Porter-Cable•Delta n'ont pas été testés avec ce produit,utilisation de tels accessoires a pu être dangereux. Pour l'exploitation sûre, seulement Porter-Cable•Delta a recommandé des accessoires devrait être utilisé avec ce produit.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN OFFERTE PAR PORTER-CABLE

Porter-Cable garantit ses outils dans la série "Professional Power Tools" pour une période d'un an à partir de la date de l'achat original. Pendant la période de garantie, nous réparerons, ou nous remplacerons, selon le cas, toute pièce de nos outils ou de nos accessoires couverte par notre garantie qui, après inspection, révélera un défaut de facture ou de matériel. Pour toute réparation ou pour tout remplacement, renvoyez l'outil ou l'accessoire en prépayé au centre de service Porter-Cable ou à la station autorisée. Il se peut qu'on vous demande de produire des pièces justificatives attestant de l'achat de l'outil. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux remplacements nécessaires occasionnés par un mauvais usage de l'outil, un abus de l'outil, l'usage normal de l'outil, ou les réparations qui auraient été faites par un personnel non-autorisé n'appartenant pas à nos centre de service ou à nos stations autorisées.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, LA GARANTIE DE COMMERCE ET DE CONVENANCE POUR UNE TACHE PARTICULIERE INCLUE, NE DURERONT QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN (1) AN A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Si vous désirez obtenir un supplément d'information sur la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante: PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. L'OBLIGATION PRÉCÉDENTE EST LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE SOUS LES TERME DE CETTE, OU DE TOUTE AUTRE, GARANTIE IMPLICITE OU NON. SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, PORTER-CABLE NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGES INCIDENTAUX OU INDIRECTS. Certaines provinces ne permettent pas que limites soit posées soit sur la période de temps que dure une garantie implicite, soit sur la limitation ou l'exclusion de dommages incidentaux ou indirects. Ainsi, il se peut que l'exclusion citée ci-dessus ne s'applique pas directement à vous. Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir droit à d'autre droits légaux selon les provinces.

NOTES

PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS
(CENTROS DE SERVICIO DE PORTER-CABLE • DELTA)
(CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE • DELTA)

Parts and Repair Service for Porter-Cable • Delta Power Tools are Available at These Locations
(Obtenga Refaccion de Partes o Servicio para su Herramienta en los Siguientes Centros de Porter-Cable • Delta)
(Locations où vous trouverez les pièces de rechange nécessaires ainsi qu'un service d'entretien)

ARIZONA
Phoenix 85013-2906
4501 N. 7th Ave.
Phone: (602) 279-6414
Fax: (602) 279-5470

CALIFORNIA
Ontario 91761 (Los Angeles)
3949A East Guasti Road
Phone: (909) 390-5555
Fax: (909) 390-5554

San Diego 92111
7290 Clairemont Mesa Blvd.
Phone: (858) 279-2011
Fax: (858) 279-0362

San Leandro 94577 (Oakland)
3039 Teagarden Street
Phone: (510) 357-9762
Fax: (510) 357-7939

COLORADO
Denver 80223
700 West Mississippi Ave.
Phone: (303) 922-8325
Fax: (303) 922-0245

FLORIDA
Davie 33314 (Miami)
4343 South State Rd. 7 (441)
Unit #107
Phone: (954) 321-6635
Fax: (954) 321-6638

Tampa 33634
4909 West Waters Ave.
Phone: (813) 884-0434
Fax: (813) 888-5997

GEORGIA
Forest Park 30297 (Atlanta)
5442 Frontage Road,
Suite 112
Phone: (404) 608-0006
Fax: (404) 608-1123

ILLINOIS
Addison 60101 (Chicago)
400 South Rohlwing Rd.
Phone: (630) 424-8805
Fax: (630) 424-8895

KANSAS
Overland Park 66214
9201 Quivira Road
Phone: (913) 495-4330
Fax: (913) 495-4378

MARYLAND
Elkridge 21075 (Baltimore)
7397-102 Washington Blvd.
Phone: (410) 799-9394
Fax: (410) 799-9398

MASSACHUSETTS
Franklin 02038 (Boston)
Franklin Industrial Park
101E Constitution Blvd.
Phone: (508) 520-8802
Fax: (508) 528-8089

MICHIGAN
Madison Heights 48071 (Detroit)
30475 Stephenson Highway
Phone: (248) 597-5000
Fax: (248) 597-5004

MINNESOTA
Eden Prairie 55344
9709 Valley View Road
Phone: (952) 884-9191
Fax: (952) 884-3750

MISSOURI
St. Louis 63146
11477 Page Service Drive
Phone: (314) 997-9100
Fax: (314) 997-9183

NEW YORK
Flushing 11365-1595 (N.Y.C.)
175-25 Horace Harding Expwy.
Phone: (718) 225-2040
Fax: (718) 423-9619

NORTH CAROLINA
Charlotte 28270
9129 Monroe Road, Suite 115
Phone: (704) 841-1176
Fax: (704) 708-4625

OHIO
Columbus 43229
1948 Schrock Road
Phone: (614) 895-3112
Fax: (614) 895-3187

Parma Heights OH 44130
6485 Pearl Road
Phone: (440) 842-9100
Fax: (440) 884-3430

OREGON
Portland 97230
14811 North East Airport Way
Phone: (503) 255-6556
Fax: (503) 255-6543

PENNSYLVANIA
Willow Grove 19090 (Philadelphia)
520 North York Road
Phone: (215) 658-1430
Fax: (215) 658-1433

TEXAS
Carrollton 75006 (Dallas)
1300 Interstate 35 N, Suite 112
Phone: (972) 446-2996
Fax: (972) 446-8157

Houston 77022-2122
536 East Tidwell Rd.
Phone: (713) 692-7111
Fax: (713) 692-1107

WASHINGTON
Auburn 98001(Seattle)
3320 West Valley HWY, North
Building D, Suite 111
Phone: (253) 333-8353
Fax: (253) 333-9613

Authorized Service Stations are located in many large cities. Telephone **800-487-8665** or **731-541-6042** for assistance locating one. Parts and accessories for Porter-Cable • Delta products should be obtained by contacting any Porter-Cable • Delta Distributor, Authorized Service Center, or Porter-Cable • Delta Factory Service Center. If you do not have access to any of these, call **888-848-5175** and you will be directed to the nearest Porter-Cable • Delta Factory Service Center. Las Estaciones de Servicio Autorizadas están ubicadas en muchas grandes ciudades. Llame al **800-487-8665** ó al **731-541-6042** para obtener asistencia a fin de localizar una. Las piezas y los accesorios para los productos Porter-Cable • Delta deben obtenerse poniéndose en contacto con cualquier distribuidor Porter-Cable • Delta, Centro de Servicio Autorizado o Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable • Delta. Si no tiene acceso a ninguna de estas opciones, llame al **888-848-5175** y le dirigirán al Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable • Delta más cercano. Des centres de service agréés sont situés dans beaucoup de grandes villes. Appelez au **800-487-8665** ou au **731-541-6042** pour obtenir de l'aide pour en repérer un. Pour obtenir des pièces et accessoires pour les produits Porter-Cable • Delta, s'adresser à tout distributeur Porter-Cable • Delta, centre de service agréé ou centre de service d'usine Porter-Cable • Delta. Si vous n'avez accès à aucun de ces centres, appeler le **888-848-5175** et on vous dirigera vers le centre de service d'usine Porter-Cable • Delta le plus proche.

CANADIAN PORTER-CABLE • DELTA SERVICE CENTERS

ALBERTA
Bay 6, 2520-23rd St. N.E.
Calgary, Alberta
T2E 8L2
Phone: (403) 735-6166
Fax: (403) 735-6144

BRITISH COLUMBIA
8520 Baxter Place
Burnaby, B.C.
V5A 4T8
Phone: (604) 420-0102
Fax: (604) 420-3522

MANITOBA
1699 Dublin Avenue
Winnipeg, Manitoba
R3H 0H2
Phone: (204) 633-9259
Fax: (204) 632-1976

ONTARIO
505 Southgate Drive
Guelph, Ontario
N1H 6M7
Phone: (519) 767-4132
Fax: (519) 767-4131

QUÉBEC
1515 Ave.
St-Jean Baptiste, Suite 160
Québec, P.Q.
G2E 5E2
Phone: (418) 877-7112
Fax: (418) 877-7123

1447, Begin
St-Laurent, (Mtl), P.Q.
H4R 1V8
Phone: (514) 336-8772
Fax: (514) 336-3505

PC7.2-0105-164